EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 2.9.2024
COM(2024) 392 final

2024/0216 (NLE)

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (EU) 2024/257 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib za leta 2024, 2025 in 2026, ki se uporabljajo v vodah Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, ter o spremembi Uredbe (EU) 2023/194 glede določitve ribolovnih možnosti za leto 2023 in 2024

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Uredba Sveta (EU) 2024/257[1] določa ribolovne možnosti za nekatere staleže rib za leta 2024, 2025 in 2026, ki se uporabljajo v vodah EU in za ribiška plovila EU v nekaterih vodah zunaj EU. Poleg tega Uredba Sveta (EU) 2023/194[2] določa ribolovne možnosti za nekatere staleže globokomorskih rib za leti 2023 in 2024. S predlogom se spreminjajo navedene ribolovne možnosti za leti 2024 in 2025, da bi se upoštevalo najnovejše znanstveno mnenje in druge novosti.

• Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike

Predlagani ukrepi so skladni s cilji in pravili skupne ribiške politike (SRP).

• Skladnost z drugimi politikami Unije

Predlagani ukrepi so skladni z drugimi politikami EU, zlasti s politikami na področju okolja.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

• Pravna podlaga

Pravna podlaga predloga je člen 43(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

• Subsidiarnost

Predlog spada pod izključno pristojnost EU iz člena 3(1), točka (d), PDEU. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

• Sorazmernost

S predlogom se državam članicam dodelijo ribolovne možnosti v skladu s cilji Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o skupni ribiški politiki[3]. Države članice v skladu s členoma 16 in 17 Uredbe (EU) št. 1380/2013 določijo, kako se lahko ribolovne možnosti, ki so jim na voljo, dodelijo plovilom, ki plujejo pod njihovo zastavo, pri čemer upoštevajo nekatera merila za dodeljevanje ribolovnih možnosti. Zato imajo države članice pri razdeljevanju dodeljenih celotnih dovoljenih ulovov (TAC) potrebno polje proste presoje v skladu s socialno-ekonomskim modelom, ki ga izberejo same, za izkoriščanje ribolovnih možnosti, ki so jim na voljo.

---

[1] Uredba Sveta (EU) 2024/257 z dne 10. januarja 2024 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib za leta 2024, 2025 in 2026, ki se uporabljajo v vodah Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, ter o spremembi Uredbe (EU) 2023/194 (UL L, 2024/257, 11.1.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/257/oj).

[2] Uredba Sveta (EU) 2023/194 z dne 30. januarja 2023 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib za leto 2023, ki se uporabljajo v vodah Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, ter o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže globokomorskih rib za leti 2023 in 2024 (UL L 28, 31.1.2023, str. 1).

[3] Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

- **Izbira instrumenta**

Ker je cilj predloga spremeniti obstoječo uredbo, je najprimernejši pravni instrument uredba.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z deležniki**

Komisija se je posvetovala z deležniki, zlasti prek svetovalnih svetov, na podlagi svojega letnega sporočila Trajnostni ribolov v EU: trenutno stanje in usmeritve za leto 2024 (COM(2023) 303).

Deležniki so v odgovorih na navedeno letno sporočilo predstavili svoja stališča o oceni stanja virov, ki jo je izvedla Komisija, in o ustreznem odzivu z ukrepi upravljanja. Komisija je njihove odgovore upoštevala pri oblikovanju predloga.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Znanstveno mnenje Mednarodnega sveta za raziskovanje morja ICES temelji na okviru, ki so ga oblikovale njegove strokovne skupine in organi odločanja, in se izda v skladu z okvirnim sporazumom o partnerstvu s Komisijo.

- **Ocena učinka**

Področje uporabe predloga je omejeno s členom 43(3) PDEU.

Namen predloga je preprečiti kratkoročne pristope v korist dolgoročne trajnostnosti. Upošteva pobude deležnikov in svetovalnih svetov, če jih je ICES proučil in o njih dal pozitivno mnenje. Predlog Komisije za reformo SRP je temeljil na oceni učinka (SEC(2011) 891), v kateri je bilo navedeno, da je doseganje cilja največjega trajnostnega donosa (MSY) sicer nujen pogoj za okoljsko, gospodarsko in socialno trajnostnost, vendar teh treh ciljev ni mogoče doseči ločeno.

- **Primernost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno.

- **Temeljne pravice**

V predlogu se spoštujejo temeljne pravice in zlasti tiste, ki jih priznava Listina Evropske unije o temeljnih pravicah.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlagani ukrepi ne bodo imeli proračunskih posledic.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Namen predloga je spremeniti Uredbo Sveta (EU) 2024/257 in Uredbo Sveta (EU) 2023/194, kot je opisano spodaj.

Sardon v atlantskih iberskih vodah

Uredba (EU) 2024/257, kakor je spremenjena z Uredbo (EU) 2024/1856[4], določa začasni TAC za sardona (*Engraulis encrasicolus*) na podobmočjih ICES 9 in 10 (atlantske iberske vode in vode okoli Azorov) ter v vodah EU razdelka Odbora za ribištvo za vzhodni srednji Atlantik (CECAF) 34.1.1 (vzhodno od Madeire in Kanarskih otokov) za obdobje od 1. julija 2024 do 30. septembra 2024 na ravni 4 997 ton, dokler ICES ne objavi znanstvenega mnenja za sardona v razdelku ICES 9a (atlantske iberske vode) za navedeno obdobje, in omogoča nadaljevanje ribolova.

Po objavi navedenega mnenja[5] 21. junija 2024 bi bilo treba določiti dokončni TAC za sardona v atlantskih iberskih vodah za obdobje od 1. julija 2024 do 30. junija 2025. ICES podaja mnenje na podlagi največjega trajnostnega donosa za različni populaciji sardona, ki se pojavljata v razdelku ICES 9a: (i) zahodno od črte, ki poteka jugozahodno od Sagresa na Portugalskem, in (ii) južno od te črte. Predlaga se določitev TAC za sardona na podobmočjih ICES 9 in 10 ter v vodah EU razdelka CECAF 34.1.1 na ravni vsote iz navedenih mnenj. Polega tega se predlaga določitev posebnega pogoja, v skladu s katerim ulov v južnem delu območja TAC (tj. del območja TAC južno od črte, ki poteka jugozahodno od Sagresa na Portugalskem) ne sme presegati 969 ton, v skladu z mnenjem ICES za populacijo, ki se pojavlja na navedenem območju. Predlaga se tudi retroaktivna uporaba navedenega TAC in navedenega posebnega pogoja od 1. julija 2024.

Ob upoštevanju, da je morda že prišlo do ulova v okviru začasnega TAC, se predlaga tudi, da lahko države članice poleg 969 ton v okviru posebnega pogoja priglasijo ulov sardona v južnem delu območja TAC v obdobju od 1. julija 2024 do 30. septembra 2024, če:

– je bilo 969 ton v celoti izkoriščenih; ter

– ta ulov ne presega začasne ravni TAC (4 997 ton), zmanjšane za 969 ton (4 028 ton), kot je bila dodeljena državam članicam v skladu z načelom relativne stabilnosti.

V izogib prožnosti, ki bi državam članicam omogočala priglasitev ulova, ki bi presegal raven iz znanstvenega mnenja, se predlaga tudi prepoved izmenjave kvot med državami članicami za navedene dodatne količine.

Polak v Kantabrijskem morju in atlantskih iberskih vodah

Uredba (EU) 2024/257 določa TAC za polaka (*Pollachius pollachius*) v razdelku ICES 8c (Kantabrijsko morje) in za polaka na podobmočjih ICES 9 in 10 ter vodah EU razdelka CECAF 34.1.1 (atlantske iberske vode) za leti 2024 in 2025 v skladu z mnenjem ICES[6] za polaka na podobmočju ICES 8 in v razdelku 9a za leti 2024 in 2025[7].

Komisija je po izjavi Španije, da bi navedeni TAC, ki jih je določil Svet, povzročili predčasno zaprtje mešanega ribolova v Kantabrijskem morju in atlantskih iberskih vodah, ter naknadni

---

4 Uredba Sveta (EU) 2024/1856 z dne 28. junija 2024 o spremembi Uredbe (EU) 2024/257 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib za leta 2024, 2025 in 2026, ki se uporabljajo v vodah Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, ter Uredbe (EU) 2023/194 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2023 (UL L, 2024/1856, 1.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1856/oj).

5 https://doi.org/10.17895/ices.advice.25019153.v1

6 https://doi.org/10.17895/ices.advice.21841014.v1

7 Ob upoštevanju aktualne porazdelitve ribolovnih možnosti med tri TAC, zajete v navedenem mnenju: (i) TAC za polaka v razdelkih ICES 8a, 8b, 8d in 8e (80 %); TAC za polaka v razdelku ICES 8c (9 %) ter (iii) TAC za polaka na podobmočjih ICES 9 in 10 ter v vodah EU razdelka CECAF 34.1.1 (11 %).

predložitvi podatkov s strani Španije 7. in 10. junija ter 5. julija 2024 ter Portugalske 21. junija 2024 od Znanstvenega, tehničnega in gospodarskega odbora za ribištvo (STECF) zahtevala, naj oceni socialno-ekonomski učinek ohranitve navedenih TAC za leto 2024 na ravni, ki jo je priporočil ICES v znanstvenem mnenju. Komisija je STECF tudi pozvala, naj navede potrebno raven navedenih TAC za preprečitev pojava „vrste, ki omejuje ribolov“[8] pri ciljnem ribolovu osliča oziroma morskega lista v Kantabrijskem morju in v atlantskih iberskih vodah. Komisija je STECF predložila poročilo o *ad hoc* pogodbi z oceno socialno-ekonomskega učinka določitve navedenih TAC za leto 2024 na ravni, ki jo priporoča ICES, v primerjavi z določitvijo TAC na drugih ravneh, pa tudi dokumente, ki jih je 7. in 10. junija ter 5. julija 2024 predložila Španija ter 21. junija 2024 Portugalska[9].

STECF je 29. julija 2024 objavil oceno[10] socialno-ekonomskega učinka določitve navedenih TAC za leto 2024 na ravni, ki jo je priporočil ICES v znanstvenem mnenju.

STECF je v mnenju med drugim navedel naslednje.

Polak v Kantabrijskem morju (razdelek ICES 8c) in atlantskih iberskih vodah (podobmočji ICES 9 in 10 ter razdelek CECAF 34.1.1)

STECF ugotavlja, da so predložene študije in podatki [tj. poročilo o *ad hoc* pogodbi in podatki, ki sta jih predložili Španija in Portugalska] na splošno dosledni pri ugotavljanju morebitne omejitve ribolova in socialno-ekonomskih učinkov za španske flote, če bi se za TAC polaka na obeh območjih (kantabrijske in iberske atlantske vode) uporabilo 53-odstotno znižanje TAC, ob predpostavki, da se v celoti izvaja obveznost iztovarjanja in zaprtje ribolova po izčrpanju TAC.

STECF ugotavlja tudi, da ni bioekonomskega modela mešanega ribolova, ki bi vključeval stalež polaka. STECF je analiziral sestavo vrst za glavne španske ribolovne dejavnosti, pri katerih se lovi polak v razdelkih 8c in 9a, na podlagi poročila ICES o pregledu ribištva in izpostavil, da so tri ribolovne dejavnosti, ki so tehnično povezane s polakom [stoječe zabodne mreže, trislojne mreže in stoječi parangali] v razdelkih 8c in 9a, vse mešani ribolov. Te tehnične interakcije lahko vplivajo na iztovarjanje osliča in morskega lista, ki sta ciljni vrsti pri teh ribolovnih dejavnostih, ki bi se lahko zaradi nižjega TAC za polaka omejile.

Polak v Kantabrijskem morju (razdelek ICES 8c)

STECF se sklicuje na ugotovitve poročila o *ad hoc* pogodbi za polaka v Kantabrijskem morju in navaja, da: je lahko omejitev ribolova za španske flote, ki je simuliran v scenarijih, pri katerih se uporablja minimalna raven izvajanja napora, precejšnja. Španske flote so bile v zadnjih letih dejavnejše v zadnjem in prvem četrtletju. Simulira se pojav omejitve ribolova v četrtem četrtletju (TAC = 108 in 78), tretjem četrtletju (TAC = 108 in 78) ali celo v drugem četrtletju (TAC = 78), pri čemer se uporabi večja ulovljivost, opažena v letu 2022, in predpostavi, da ni zamenjav, ki bi potekale v smeri iz Francije v Španijo. Poleg tega STECF ugotavlja, da: minimalni letni TAC v razdelku 8c (Kantabrijsko morje), ki je potreben za uporabo skupnega napora, simuliranega v scenarijih, pri katerih se uporablja možnost

8 Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 8 Uredbe (EU) 2024/257 je „vrsta, ki omejuje ribolov“ vrsta brez kvote, zaradi katere mora eno ali več ribiških plovil prenehati z ribolovom, tudi če imajo še vedno kvoto za druge vrste.

9 https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/d/stecf/stecf-plen-24-02-background

10 https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/d/stecf/stecf-plen-24-02

minimalnega ribolovnega napora, znaša od 150 ton (zamenjava in povprečna ulovljivost) do 169 ton (brez zamenjav in ulovljivost iz leta 2022).

Poleg ocene STECF Komisija ugotavlja, da bi se na podlagi poročila o *ad hoc* pogodbi, kot ga je pregledal STECF, z določitvijo TAC za polaka v Kantabrijskem morju na ravni, ki jo priporoča ICES, skupni dohodek zadevnih španskih flot zmanjšal za 12 milijonov EUR (– 36 %) v primerjavi s povprečnim dohodkom v obdobju 2020–2022 (ob predpostavki ulovljivosti iz leta 2022). Komisija tudi ugotavlja, da je v poročilu o *ad hoc* pogodbi navedeno, da bi bilo treba za ohranitev ribolova pri sedanjem naporu do konca leta 2024 TAC za polaka v Kantabrijskem morju določiti na ravni 166 ton in da bi taka raven privedla do majhnega zmanjšanja skupnih prihodkov za 1,5 %. Nazadnje Komisija ugotavlja, da bi vsako zmanjšanje navedenega TAC nesorazmerno prizadelo Španijo, saj je trenutno odvisna od izmenjave kvot in vsakoletne prilagodljivosti. Uporaba teh prilagodljivosti bi bila zaradi zmanjšanega TAC in zmanjšanih kvot držav članic težja.

Na podlagi rezultatov ocene STECF, dodatnih elementov, povzetih v prejšnjem odstavku, in težavnosti hkratnega ribolova vseh staležev z največjim trajnostnim donosom, zlasti v primerih, ko bi to povzročilo predčasno zaprtje enega ali več vrst ribolova, se v skladu s členom 5(3) Uredbe (EU) 2019/472 Evropskega parlamenta in Sveta[11] (v nadaljnjem besedilu: uredba o večletnem načrtu za zahodne vode) predlaga, da se:

– TAC za polaka v razdelku ICES 8c za leto 2024 z 78 ton zviša na 108 ton. V skladu z mnenjem ICES ta raven ustreza iztovarjanju navedenega staleža v letu 2022, tj. zadnjem letu, za katero so na voljo podatki. Določitev TAC na 108 ton bo zagotovila, da se sedanji ribolovni pritisk na polaka v razdelku ICES 8c ne bo povečal. To naj bi prispevalo k obnovi biomase navedenega staleža, ki je po oceni ICES trenutno pod sprožitveno vrednostjo biomasnega indeksa ($I_{trigger}$). Poleg tega bo določitev TAC na ravni 108 ton omogočila ribolov TAC za osliča in morskega lista. Čeprav se bo zaradi te ravni skupni dohodek flot, zlasti španskih flot, glede na poročilo o *ad hoc* pogodbi zmanjšal, bodo ribiči lahko nadaljevali ribolov do 18. septembra 2024; ter

– poveča najmanjša referenčna velikost ohranjanja za polaka v razdelku ICES 8c za leto 2024 s 30 cm na 42 cm. V skladu z referenčnim merilom ICES za navedeni stalež za leto 2023 in ustreznim poročilom delovne skupine ICES[12] 42 cm ustreza dolžini ob spolni zrelosti za navedeni stalež. Zato bo ta ukrep zagotovil večjo zaščito nezrelih osebkov in tako prispeval k obnovi biomase tega staleža, ki je trenutno po ocenah v znanstvenem mnenju ICES pod $I_{trigger}$. Poleg tega bi bilo treba brez tega ukrepa raven TAC za polaka v razdelku ICES 8c za leto 2024 še bolj znižati, da bi se omogočila obnovitev polaka na podobmočju ICES 8 in v razdelku 9a. Ta ukrep bi se moral uporabljati le do sprejetja delegiranega akta v skladu s členom 15(2) uredbe o večletnem načrtu za zahodne vode v zvezi s spremembo Priloge VII, del A, k navedeni uredbi s spremembo ustreznega tehničnega ukrepa.

Poleg tega se v skladu s členom 5(3) uredbe o večletnem načrtu za zahodne vode predlaga prepoved lovljenja polaka v razdelku ICES 8c.

---

[11] Uredba (EU) 2019/472 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. marca 2019 o vzpostavitvi večletnega načrta za staleže, ki se lovijo v zahodnih vodah in sosednjih vodah, ter ribištvo, ki izkorišča te staleže, spremembi uredb (EU) 2016/1139 in (EU) 2018/973 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 811/2004, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007 in (ES) št. 1300/2008 (UL L 83, 25.3.2019, str. 1).

[12] https://doi.org/10.17895/ices.pub.23372990.v1
https://doi.org/10.17895/ices.pub.23541168.v1

Polak v atlantskih iberskih vodah (podobmočji ICES 9 in 10 ter razdelek CECAF 34.1.1)

STECF se sklicuje na ugotovitve poročila o *ad hoc* pogodbi za polaka v atlantskih iberskih vodah in navaja da, so bile Španske flote v zadnjih letih dejavnejše v zadnjem in prvem četrtletju. Simulira se pojav omejitve ribolova v četrtem četrtletju (TAC = 132 in 96 ton) ali tretjem četrtletju (TAC = 96 ton) ob predpostavki, da se uporablja katera koli razpoložljiva prilagodljivost. Poleg tega STECF ugotavlja, da minimalni letni TAC na podobmočjih 9 in 10 ter v razdelku CECAF 34.1.1 (atlantske iberske vode), ki je potreben za uporabo skupnega napora, simuliranega v scenarijih, pri katerih se uporablja možnost minimalnega ribolovnega napora, znaša od 129 ton (zamenjava, prožnost in povprečna ulovljivost) do 142 ton (brez zamenjav in ulovljivost iz leta 2022).

Poleg ocene STECF Komisija ugotavlja, da bi se na podlagi poročila o *ad hoc* pogodbi, kot ga je pregledal STECF, z določitvijo TAC za polaka v atlantskih iberskih vodah na ravni, ki jo priporoča ICES, skupni dohodek zadevnih španskih flot zmanjšal za 3,9 milijona EUR (– 34 %) v primerjavi s povprečnim dohodkom v obdobju 2020–2022 (ob predpostavki ulovljivosti iz leta 2022). Komisija tudi ugotavlja, da je v poročilu o *ad hoc* pogodbi navedeno, da bi bilo treba za ohranitev ribolova pri sedanjem naporu do konca leta 2024 TAC za polaka v atlantskih iberskih vodah določiti na ravni 141 ton in da bi taka raven privedla do majhnega zmanjšanja skupnih prihodkov za 2,4 %. Nazadnje Komisija ugotavlja, da bi vsako zmanjšanje navedenega TAC nesorazmerno prizadelo Španijo, saj je trenutno odvisna od vsakoletne prilagodljivosti. Uporaba te prilagodljivosti bi bila zaradi zmanjšanega TAC in zmanjšanih kvot držav članic težja.

Na podlagi rezultatov ocene STECF, dodatnih elementov, povzetih v prejšnjem odstavku, in težavnosti hkratnega ribolova vseh staležev z največjim trajnostnim donosom, zlasti v primerih, ko bi to povzročilo predčasno zaprtje enega ali več vrst ribolova, se v skladu s členom 5(3) uredbe o večletnem načrtu za zahodne vode predlaga, da se:

– TAC za polaka na podobmočjih ICES 9 in 10 ter v vodah EU razdelka CECAF 34.1.1 za leto 2024 z 96 ton zviša na 132 ton. V skladu z mnenjem ICES ta raven ustreza iztovarjanju navedenega staleža v letu 2022, tj. zadnjem letu, za katero so na voljo podatki. Določitev TAC na 132 ton bo zagotovila, da se sedanji ribolovni pritisk na polaka na podobmočju ICES 8 in v razdelku 9a ne bo povečal. To naj bi prispevalo k obnovi biomase navedenega staleža, ki je po oceni ICES trenutno pod $I_{trigger}$. Poleg tega bo določitev končnega TAC na ravni 132 ton omogočila ribolov TAC za osliča in morskega lista. Čeprav se bo zaradi te ravni skupni dohodek flot, zlasti španskih flot, glede na poročilo o *ad hoc* pogodbi zmanjšal, bodo ribiči lahko nadaljevali ribolov do 8. decembra 2024; ter

– iz istih razlogov in pod enakimi pogoji kot za polaka v razdelku 8c najmanjša referenčna velikost ohranjanja za polaka na podobmočjih ICES 9 in 10 ter vodah EU razdelka CECAF 34.1.1 za leto 2024 s 30 cm poveča na 42 cm.

Poleg tega se v skladu s členom 5(3) uredbe o večletnem načrtu za zahodne vode predlaga prepoved lovljenja polaka na podobmočjih ICES 9 in 10 ter v vodah EU v razdelku CECAF 34.1.1.

Dodatni odbitki na podlagi izvzetij iz obveznosti iztovarjanja

Ob upoštevanju uporabe obveznosti iztovarjanja se pri kvotah EU, določenih z Uredbo (EU) 2024/257, upoštevajo zavržki na podlagi določenih izjem; teh količin ni treba iztovarjati in všteti v kvote, zato se odštejejo od kvot EU. Navedene odbitke za leto 2024 so službe Komisije izračunale novembra 2023, v spremnem dokumentu[13] pa so predstavljeni pristop, uporabljen za navedene izračune, in odbitki.

Službe Komisije novembra 2023 zaradi pomote teh odbitkov za nekatere staleže za leto 2024 niso izračunale. Te dodatne odbitke so službe Komisije zdaj izračunale v skladu s pristopom, ki je že bil uporabljen za vse druge zadevne staleže za leto 2024. Zato se predlaga, da se po potrebi spremenijo kvote EU in kvote držav članic za navedene staleže za leto 2024, da se upoštevajo zahtevani odbitki na podlagi izvzetij iz obveznosti iztovarjanja.

ICCAT

Evropski parlament in Svet sta 13. marca 2024 sprejela Uredbo (EU) 2024/897[14], s katero so se nekateri upravljalni, ohranitveni in nadzorni ukrepi na območju Konvencije Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT) prenesli v pravo EU.

Uredba (EU) 2024/897 spreminja člen 9(4) in člen 12, točki (f) in (g), Uredbe (EU) 2017/2107[15] z vključitvijo novih določb v navedeno uredbo. V skladu z navedenimi novimi določbami: (i) morajo države članice zagotoviti, da hkrati deluje največ 300 naprav za zbiranje rib z operativnimi bojami na plovilo; in (ii) med drugim morajo države članice posredovati pretekle podatke o ribolovnem orodju, ki so ga plovila z zaporno plavarico, ki plujejo pod njihovo zastavo, namestila okrog naprav za zbiranje rib. Da bi se izognili prekrivanju določb o isti zadevi, je primerno spremeniti člen 28 Uredbe (EU) 2024/257.

Okati ribon v atlantskih iberskih vodah

V Uredbi (EU) 2023/194 je TAC za okatega ribona (*Pagellus bogaraveo*) na podobmočju ICES 9 (atlantske iberske vode) za leto 2024 določen na ravni 114 ton.

ICES je 16. avgusta 2024 objavil mnenje[16] za okatega ribona na podobmočju ICES 9 za leti 2025 in 2026. ICES je za leti 2025 in 2026 prvič podal mnenje za dve različni populaciji okatega ribona na navedenem območju. ICES pojasnjuje, da je to zato, ker se na podobmočju ICES 9 pojavljata dve populaciji okatega ribona: (i) okati ribon na podobmočju ICES 9, razen atlantskega dela Gibraltarske ožine (tj. galicijska in portugalska obala); in (ii) okati ribon v atlantskem delu Gibraltarske ožine in v zahodnem Sredozemlju. ICES pojasnjuje tudi, da mnenje znanstvenega svetovalnega odbora za ribištvo pod okriljem Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju (GFCM) za okatega ribona na geografskih podobmočjih GFCM 1 in 3

---

13 https://oceans-and-fisheries.ec.europa.eu/document/download/fb2e7f71-b504-4c18-8921-9df35e72fe8b_en?filename=Atlantic-FOs-2024-regulation-Supporting%20document-Deductions.pdf

14 Uredba (EU) 2024/897 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. marca 2024 o spremembi Uredbe (EU) 2017/2107 o določitvi upravljalnih, ohranitvenih in nadzornih ukrepov, ki se uporabljajo na območju konvencije Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT), ter Uredbe (EU) 2023/2053 o vzpostavitvi večletnega načrta upravljanja za modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju (UL L, 2024/897, 19.3.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/897/oj).

15 Uredba (EU) 2017/2107 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2017 o določitvi upravljalnih, ohranitvenih in nadzornih ukrepov, ki se uporabljajo na območju konvencije Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT), ter spremembi uredb Sveta (ES) št. 1936/2001, (ES) št. 1984/2003 in (ES) št. 520/2007 (UL L 315, 30.11.2017, str. 1).

16 https://doi.org/10.17895/ices.advice.26728699.v1

(zahodno Sredozemlje) zajema populacijo okatega ribona v zahodnem Sredozemlju in atlantskem delu Gibraltarske ožine. Poleg tega v skladu z najnovejšim osnutkom mnenja Znanstvenega svetovalnega odbora za ribištvo za navedeni stalež za leto 2025[17] velja naslednje: (i) biomasa je od leta 2011 pod B_{lim}[18]; (ii) biomasa staleža leta 2024 je 30 % B_{lim}; (iii) biomasa bo ostala pod B_{lim} tudi ob popolni odsotnosti ribolova leta 2025 in (iv) ribolovna umrljivost trenutno znaša 204 % približka F_{MSY}[19]. Poleg tega je ICES priporočil, da bi bilo treba čim bolj zmanjšati ulov okatega ribona v atlantskem delu Gibraltarske ožine za leti 2025 in 2026. Ribolov okatega ribona v atlantskem delu gibraltarske ožine v preostanku leta 2024 v okviru TAC za okatega ribona na podobmočju ICES 9 za leto 2024 lahko torej resno ogrozi navedeni stalež. To resno grožnjo bi bilo treba nujno obravnavati.

Zato se v skladu s členom 4(7) in členom 8(2) uredbe o večletnem načrtu za zahodne vode predlaga, da se ribolov okatega ribona v atlantskem delu Gibraltarske ožine čim prej prekine, in sicer po začetku veljavnosti te uredbe (tj. od 1. oktobra 2024).

---

17 Osnutek mnenja iz poročila z zasedanja delovne skupine za oceno staleža pridnenih vrst (WGSAD) o referenčnih merilih za okatega ribona na geografskih podobmočjih 1 in 3: https://www.fao.org/gfcm/technical-meetings/detail/en/c/1696537/

18 „B_{lim}“ je referenčna točka za biomaso drstitvenega staleža, pod katero se lahko zmanjša sposobnost razmnoževanja.

19 „F_{MSY}“ je ocenjena ribolovna umrljivost, ki pri določenem ribolovnem vzorcu in v trenutnih povprečnih okoljskih razmerah dosega dolgoročni MSY.

2024/0216 (NLE)

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (EU) 2024/257 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib za leta 2024, 2025 in 2026, ki se uporabljajo v vodah Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, ter o spremembi Uredbe (EU) 2023/194 glede določitve ribolovnih možnosti za leto 2023 in 2024

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (EU) 2024/257[20] določa ribolovne možnosti za nekatere staleže rib za leta 2024, 2025 in 2026, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije. Te ribolovne možnosti bi bilo treba ob upoštevanju objave znanstvenega mnenja spremeniti.

(2) Z Uredbo (EU) 2024/257, kakor je spremenjena z Uredbo (EU) 2024/1856[21], se je določil začasni celotni dovoljeni ulov (TAC) za sardona (*Engraulis encrasicolus*) na podobmočjih ICES 9 in 10 ter v vodah Unije razdelka 34.1.1 Odbora za ribištvo za vzhodni srednji Atlantik (CECAF) za obdobje od 1. julija 2024 do 30. septembra 2024 na ravni 4 997 ton, dokler Mednarodni svet za raziskovanje morja (ICES) ne objavi znanstvenega mnenja za sardona v razdelku ICES 9a za navedeno obdobje, in omogočilo nadaljevanje ribolova. Po objavi navedenega mnenja 21. junija 2024 bi bilo treba dokončni TAC za sardona na podobmočjih ICES 9 in 10 ter v vodah Unije razdelka CECAF 34.1.1 za obdobje od 1. julija 2024 do 30. junija 2025 določiti na ravni, ki jo ICES priporoča za zahodno in južno populacijo, ki se pojavljata na navedenem območju. Poleg tega bi bilo treba določiti posebni pogoj, na podlagi katerega ulov v južnem delu območja TAC ne sme preseči 969 ton v skladu z mnenjem ICES za populacijo na tem območju. Da bi se upoštevalo, da je morda že prišlo do ulova v okviru začasnega TAC, bi bilo treba poleg 969 ton v okviru posebnega pogoja dovoliti ulov sardona v južnem delu območja TAC v obdobju od 1. julija 2024 do 30. septembra 2024, če so izpolnjeni nekateri pogoji.

---

[20] Uredba Sveta (EU) 2024/257 z dne 10. januarja 2024 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib za leta 2024, 2025 in 2026, ki se uporabljajo v vodah Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, ter o spremembi Uredbe (EU) 2023/194 (UL L, 2024/257, 11.1.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/257/oj).

[21] Uredba Sveta (EU) 2024/1856 z dne 28. junija 2024 o spremembi Uredbe (EU) 2024/257 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib za leta 2024, 2025 in 2026, ki se uporabljajo v vodah Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, ter Uredbe (EU) 2023/194 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2023 (UL L, 2024/1856, 1.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1856/oj).

(3) Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo (STECF) je 29. julija 2024 objavil mnenje o socialno-ekonomskem učinku ohranitve TAC za polaka (*Pollachius pollachius*) v razdelku ICES 8c ter na podobmočjih 9 in 10 ter v vodah Unije razdelka 34.1.1 Odbora za ribištvo za vzhodni srednji Atlantik (CECAF) za leto 2024 na ravni, ki jo je priporočil ICES[22]. STECF navaja raven teh TAC, ki je potrebna za preprečevanje pojava „vrste, ki omejuje ribolov“[23]. Zato bi bilo treba zvišati TAC za leto 2024, določene z Uredbo (EU) 2024/257. Te TAC bi bilo treba v skladu s členom 5(3) Uredbe (EU) 2019/472 Evropskega parlamenta in Sveta[24] (v nadaljnjem besedilu: uredba o večletnem načrtu za zahodne vode) določiti na ravni 108 ton v razdelku ICES 8c in 132 ton na podobmočjih 9 in 10 ter v vodah Unije razdelka CECAF 34.1.1, kar bo v skladu z navedenim mnenjem flotam omogočilo nadaljevanje dejavnosti do 18. septembra 2024 oziroma 8. decembra 2024 ter torej zmanjšalo: (i) pojav „vrste, ki omejuje ribolov“, in prezgodnje zaprtje zadevnega ribolova ter (ii) povezane socialno-ekonomske učinke na ribiški sektor.

(4) Za nekatere dodatne staleže bi bilo treba spremeniti kvote EU in držav članic za leto 2024, da bi se upoštevali zahtevani odbitki na podlagi izvzetij iz obveznosti iztovarjanja.

(5) Evropski parlament in Svet sta 13. marca 2024 sprejela Uredbo (EU) 2024/897[25], s katero so se nekateri upravljalni, ohranitveni in nadzorni ukrepi na območju Konvencije Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT) prenesli v pravo Unije. Uredba (EU) 2024/897 spreminja člen 9(4) in člen 12, točki (f) in (g), Uredbe (EU) 2017/2107[26] z vključitvijo novih določb v navedeno uredbo. Da bi se izognili prekrivanju določb o isti zadevi, bi bilo treba ustrezno spremeniti člen 28 Uredbe (EU) 2024/257.

(6) V Uredbi (EU) 2023/194 je TAC za okatega ribona (*Pagellus bogaraveo*) na podobmočju ICES 9 za leto 2024 določen na ravni 114 ton. Mnenje za navedeni stalež za leti 2025 in 2026 je ICES objavil 16. avgusta 2024. ICES je za leti 2025 in 2026 prvič podal mnenje za dve različni populaciji okatega ribona na navedenem območju. ICES pojasnjuje, da je to zato, ker se na podobmočju ICES 9 pojavljata dve populaciji okatega ribona: (i) okati ribon na podobmočju ICES 9, razen atlantskega dela Gibraltarske ožine (tj. galicijska in portugalska obala); in (ii) okati ribon v atlantskem delu Gibraltarske ožine in v zahodnem Sredozemlju. ICES pojasnjuje tudi, da mnenje znanstvenega svetovalnega odbora za ribištvo pod okriljem Generalne komisije za

---

22 https://doi.org/10.17895/ices.advice.21841014.v1

23 „Vrsta, ki omejuje ribolov“ je vrsta, za katero kvota ni določena in ki lahko povzroči, da eno ali več ribiških plovil preneha ribolov, tudi če imajo še vedno kvoto za druge vrste.

24 Uredba (EU) 2019/472 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. marca 2019 o vzpostavitvi večletnega načrta za staleže, ki se lovijo v zahodnih vodah in sosednjih vodah, ter ribištvo, ki izkorišča te staleže, spremembi uredb (EU) 2016/1139 in (EU) 2018/973 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 811/2004, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007 in (ES) št. 1300/2008 (UL L 83, 25.3.2019, str. 1).

25 Uredba (EU) 2024/897 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. marca 2024 o spremembi Uredbe (EU) 2017/2107 o določitvi upravljalnih, ohranitvenih in nadzornih ukrepov, ki se uporabljajo na območju konvencije Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT), ter Uredbe (EU) 2023/2053 o vzpostavitvi večletnega načrta upravljanja za modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju (UL L, 2024/897, 19.3.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/897/oj).

26 Uredba (EU) 2017/2107 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2017 o določitvi upravljalnih, ohranitvenih in nadzornih ukrepov, ki se uporabljajo na območju konvencije Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT), ter spremembi uredb Sveta (ES) št. 1936/2001, (ES) št. 1984/2003 in (ES) št. 520/2007 (UL L 315, 30.11.2017, str. 1).

ribištvo v Sredozemlju (GFCM) za okatega ribona na geografskih podobmočjih GFCM 1 in 3 (zahodno Sredozemlje) zajema populacijo okatega ribona v zahodnem Sredozemlju in atlantskem delu Gibraltarske ožine. Poleg tega v skladu z najnovejšim osnutkom mnenja svetovalnega odbora za ribištvo za navedeni stalež za leto 2025 velja naslednje: (i) biomasa je od leta 2011 pod B_{lim}[27]; (ii) biomasa staleža leta 2024 je 30 % B_{lim}; (iii) biomasa bo ostala pod B_{lim} tudi ob popolni odsotnosti ribolova leta 2025 in (iv) ribolovna umrljivost trenutno znaša 204 % približka F_{MSY}[28]. Poleg tega je ICES priporočil, da bi bilo treba čim bolj zmanjšati ulov okatega ribona v atlantskem delu Gibraltarske ožine za leti 2025 in 2026. Ribolov okatega ribona v atlantskem delu gibraltarske ožine v preostanku leta 2024 v okviru TAC za okatega ribona na podobmočju ICES 9 za leto 2024 lahko torej resno ogrozi navedeni stalež. To resno grožnjo bi bilo treba nujno obravnavati. Zato bi bilo treba v skladu s členom 4(7) in členom 8(2) uredbe o večletnem načrtu za zahodne vode ribolov okatega ribona v atlantskem delu Gibraltarske ožine prekiniti.

(7) Uredbi (EU) 2024/257 in (EU) 2023/194 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(8) Določbe te uredbe o spremembi določb Uredbe (EU) 2024/257 glede: (i) polaka v razdelku ICES 8c ter na podobmočjih 9 in 10 ter vodah Unije razdelka CECAF 34.1.1, razen prepovedi usmerjenega ribolova; in (ii) ICCAT bi bilo treba uporabljati od 1. januarja 2024 v skladu z obdobjem uporabe spremenjenih določb. TAC za sardona na podobmočjih ICES 9 in 10 ter v vodah Unije razdelka CECAF 34.1.1 bi se moral uporabljati od 1. julija 2024, in sicer spet v skladu z obdobjem uporabe spremenjene določbe. Takšna retroaktivna uporaba ne posega v načeli pravne varnosti in varstva legitimnih pričakovanj, saj se raven ribolovnih možnosti ohranja oziroma zvišuje.

(9) Ker se je nujno treba izogniti prekinitvi ribolovnih dejavnosti, bi morala ta uredba začeti veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1
Spremembe Uredbe (EU) 2024/257

Uredba (EU) 2024/257 se spremeni:

(1) Člen 12a se nadomesti z naslednjim:

„Člen 12a
Ukrepi za polaka v razdelkih ICES 8a do 8e, na podobmočjih 9 in 10 ter v vodah Unije razdelka CECAF 34.1.1

Najmanjša referenčna velikost ohranjanja 42 cm se uporablja za:

(a) ulov polaka v razdelkih ICES 8a, 8b, 8d in 8e ter

(b) ulov polaka v razdelku ICES 8c, na podobmočjih 9 in 10 ter v vodah Unije razdelka CECAF 34.1.1.“;

---

27 „B_{lim}“ je referenčna točka za biomaso drstitvenega staleža, pod katero se lahko zmanjša sposobnost razmnoževanja.

28 „F_{MSY}“ je ocenjena ribolovna umrljivost, ki pri določenem ribolovnem vzorcu in v trenutnih povprečnih okoljskih razmerah dosega dolgoročni MSY.

(2) člen 28 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 28
Naprave za zbiranje rib za tropske tune

1. Uporaba naprav za zbiranje rib je na območju Konvencije ICCAT prepovedana od 1. januarja 2024 do 12. marca 2024.

2. Države članice zagotovijo, da njihova ribiška plovila od 17. decembra 2023 do 31. decembra 2023 ne nameščajo naprav za zbiranje rib.“;

(3) v členu 59 se točka (aa) nadomesti z naslednjim:

„(aa) člen 12a, točka (a), se uporablja od 1. julija 2024 do 31. decembra 2024 ali do datuma, ko se začne uporabljati delegirani akt, sprejet v skladu s členom 15(2) Uredbe (EU) 2019/1241, ki spreminja Prilogo VII, del A, k navedeni uredbi glede najmanjše referenčne velikosti ohranjanja za polaka v razdelkih ICES 8a, 8b, 8d in 8e, kar nastopi prej;“;

(4) v členu 59 se vstavi naslednja točka (ab):

„(ab) člen 12a, točka (b), se uporablja od 1. oktobra 2024 do 31. decembra 2024 ali do datuma, ko se začne uporabljati delegirani akt, sprejet v skladu s členom 15(2) Uredbe (EU) 2019/1241, ki spreminja Prilogo VII, del A, k navedeni uredbi glede najmanjše referenčne velikosti ohranjanja za polaka na podobmočjih ICES 9 in 10 ter v vodah Unije razdelka CECAF 34.1.1, kar nastopi prej;“;

(5) v členu 59 se vstavi naslednja točka (ia):

„(ia) v Prilogi IA, del A, tabeli 18 in 19, se opomba 1 uporablja od 1. oktobra 2024 do 31. decembra 2024;“;

(6) Priloga IA, del A, se spremeni v skladu s Prilogo I, del I, k tej uredbi.

(7) Priloga IA, del B, se spremeni v skladu s Prilogo I, del II, k tej uredbi.

Člen 2
Spremembe Uredbe (EU) 2023/194

Uredba (EU) 2023/194 se spremeni:

(1) v člen 59 se vstavita naslednji točki (ha) in (hb):

„(ha) v Prilogi IA, del E, tabela za okatega ribona (*Pagellus bogaraveo*) v vodah Unije in mednarodnih vodah podobmočja ICES 9, se opomba 1 uporablja od 1. januarja 2024 do 31. decembra 2024;

(hb) v Prilogi IA, del E, tabela za okatega ribona (*Pagellus bogaraveo*) v vodah Unije in mednarodnih vodah podobmočja ICES 9, se opomba 2 uporablja od 1. oktobra 2024 do 31. decembra 2024;“;

(2) Priloga IA, del E se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi.

Člen 3
Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2024.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Svet
predsednik